



## ATTO DIRIGENZIALE

La presente determinazione, ai sensi del comma 3 art. 20 DPGR n. 443/2015, è pubblicata in data odierna all'Albo telematico della Regione Puglia dove resterà affissa per dieci giorni lavorativi.

BARI

L'istruttore incaricato

Giulia Diniello

Codifica adempimenti L.R. 15/08 (trasparenza)	
Ufficio istruttore	Direzione del Dipartimento
Tipo materia	INTERREG V-A Grecia-Italia 2014/2020
Privacy	NO
Pubblicazione integrale	SI
Amministrazione trasparente	SI
Responsabile del procedimento	Angelo Grassi

**N. 167 del 29-03-21  
del Registro delle Determinazioni**

Codice CIFRA: 001/DIR/2021/00167

**OGGETTO** Programma di Cooperazione Europea INTERREG V-A Grecia-Italia 2014/2020, progetto "CREATIVE@HUBS-Holistic networking of creative industries via hubs". Avviso di selezione pubblica per incarichi di lavoro autonomo per SP6 - Esperto interprete/traduttore di lingua inglese. Presa d'atto degli esiti della selezione e approvazione della graduatoria formulata dalla Commissione esaminatrice.

Il giorno 29/03/2021 in Bari, nella sede del Dipartimento Agricoltura, Sviluppo rurale ed ambientale – Lungomare Nazario, 45/47.

### IL DIRETTORE DI DIPARTIMENTO

**VISTI** gli articoli 4, 5 e 6 della L.R. n. 7/97;

**VISTA** la Deliberazione di Giunta Regionale n. 3261 del 28/7/98, con la quale sono state emanate direttive per la separazione delle attività di direzione politica da quelle di gestione amministrativa;

**VISTI** gli artt. 4 e 16 del decreto legislativo 30 marzo 2001 n. 165;

**VISTA** la L.R. n.15 del 20 giugno 2008 recante "principi e linee guida in materia di trasparenza dell'attività amministrativa nella Regione Puglia";

**VISTO** l'art.32 della legge 18 giugno 2009, n.69 che prevede l'obbligo di sostituire la pubblicazione tradizionale all'Albo ufficiale con la pubblicazione di documenti digitali sui siti informatici;

**VISTO** il Decreto del Presidente della Giunta regionale n. 443 del 31 luglio 2015 e ss.mm.ii. di approvazione dell'Atto di Alta Organizzazione della Regione Puglia, denominato "Modello Ambidestro per l'innovazione della macchina Amministrativa regionale - MAIA";

**VISTO** il D. Lgs. n. 196/03 "Codice in materia di protezione dei dati personali" così come integrato e modificato dal D Lgs n 101/2018 "Disposizioni per l'adeguamento della normativa nazionale alle disposizioni del regolamento UE 2016/679, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (regolamento generale sulla protezione dei dati)";

**VISTO** il D. Lgs. 18 aprile 2016 n. 50 "Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli



enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture" (di seguito denominato "codice");

**VISTE** le deliberazioni di giunta regionale n. 1742 del 12/10/2015 con la quale è stato nominato il prof. Gianluca Nardone Direttore del Dipartimento Agricoltura, sviluppo rurale ed ambientale e 2329/2018 di proroga dell'incarico;

**VISTE** le deliberazioni di giunta regionale n. 221 del 25/02/2020 e DGR n. 1448 del 04/09/2020 con le quali si demanda al Direttore del Dipartimento Agricoltura, Sviluppo Rurale ed Ambientale l'attuazione delle attività progettuali in oggetto;

**VISTA** l'atto dirigenziale n. 189 del 11/05/2020 del Direttore del Dipartimento Agricoltura, Sviluppo Rurale ed Ambientale con il quale è stato costituito il gruppo di lavoro del progetto CREATIVE@HUBS.

**VISTI altresì:**

- il D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., come integrato dal D.Lgs. 10 agosto 2014, n. 126 "Disposizioni integrative e correttive del D.Lgs. 118/2011 recante disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli Enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della Legge n. 42/2009";
- il D.Lgs. del 18 aprile 2016 n. 50 e ss.mm.ii. recante Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture;
- l'art. 7 comma 6 del D. Lgs. 165/2001 e ss.mm.ii. che prevede la possibilità, per le amministrazioni pubbliche, per esigenze cui non possono far fronte con personale in servizio, di conferire incarichi individuali, con contratti di lavoro autonomo ad esperti di particolare e comprovata specializzazione.

*Sulla base dell'istruttoria espletata dalla P.O. Gestione e controllo economico finanziario e amministrazione personale"*

**Premesso che:**

- con la nuova politica europea di coesione e gli obiettivi fissati nella strategia Europa 2020, la Cooperazione Territoriale Europea 2014-2020 punta a raggiungere un maggiore impatto degli interventi sui territori ed un utilizzo più incisivo degli investimenti.
- con Decisione C(2015) 9347 final del 15.12.2015, la Commissione Europea ha approvato il Programma di Cooperazione "Interreg Grecia-Italia 2014-2020".
- in data 07/11/2018, l'Autorità di Gestione del Programma Interreg Italia /Grecia ha pubblicato le targeted call for strategic project proposal n. 1/2/3/4 e successivamente in data 23/11/2018 ha pubblicato la n. 5.
- con DGR n. 273 del 15/02/2019 la Giunta regionale ha preso atto della partecipazione dei Dipartimenti alle targeted call for proposal n. 1/2/3/4/5 del Programma Interreg GRECIA / ITALIA 2014/2020, in qualità di capofila e partner, ed ha stabilito di dare mandato ai Dipartimenti interessati di assicurare i successivi adempimenti a seguito della eventuale approvazione a finanziamento delle stesse.
- nelle date del 27 e 28 febbraio 2019, il Comitato di Sorveglianza del Programma Interreg Grecia – Italia 2014-2020 ha approvato le proposte candidate, tra le quali il progetto "CREATIVE@HUBSHolistic networking of creative industries via hubs", che prevede il coinvolgimento di questo Dipartimento come partner di progetto.
- con nota prot. JS-199\_2019 del 07/03/2019, il Coordinatore del Segretariato Congiunto del Programma ha comunicato al Lead Beneficiary (Region of Western Greece) l'ammissione a



finanziamento del progetto CREATIVE@HUBS. MIS code 5041432, presentato nell'ambito della 5<sup>a</sup> targeted call for strategic projects, richiedendo alcune integrazioni e chiarimenti.

- in data 20/08/2019, a conclusione della predetta fase interlocutoria, è stato perfezionato il Subsidy Contract tra l'Autorità di Gestione - Managing Authority of European Territorial Cooperation Programmes Salonicco – Grecia– e il Lead Partner - Regione della Grecia Occidentale.

**Premesso, altresì, che la Giunta regionale:**

- con DGR n. 221 del 25/02/2020 ha preso atto dell'avvenuta approvazione e ammissione a finanziamento del progetto CREATIVE@HUBS ed ha apportato, ai sensi del combinato disposto dell'art. 51, comma 2, punto a) del D. Lgs n. 118/2011 e dell'art. 42 della L.R. N. 28 del 16 novembre 2001, le variazioni al bilancio di previsione 2020-2022, al Documento Tecnico di Accompagnamento al Bilancio Gestionale, mediante l'istituzione di n. 4 (quattro) C.N.I. di Entrata e di n. 20 (venti) C.N.I. di Spesa e la contestuale iscrizione della somma di € 6.200.000,00, nei Capitoli di Nuova Istituzione così come indicati nella sezione copertura finanziaria della prefata DGR.
- con DGR n. 1362 del 12/08/2020 ha autorizzato le Sezioni Economato Provveditorato e Demanio e Patrimonio del Dipartimento Risorse Finanziarie e Strumentali, Personale e Organizzazione dell'Ente ad accertare ed impegnare, sui capitoli di entrata 4025010 e 4022865 e sui capitoli di spesa 1160448, 1160948, 1160449 e 1160949, istituiti con la DGR n. 221 del 25/02/2020, secondo le specifiche riportate nella tabella della sezione Copertura Finanziaria, al fine di realizzare i lavori di ristrutturazione dei padiglioni fieristici ed acquistare le attrezzature previste dal progetto Creative@Hubs.
- con DGR n. 1448 del 04/09/2020 ha apportato, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 42, della L.R. 28/2001 e ss.mm.ii e dell'art. 51 del D.Lgs n. 118/2011, le variazioni al Bilancio di previsione 2020-2022, nonché al documento tecnico di accompagnamento e Bilancio Finanziario Gestionale 2020 – 2022, come dettagliatamente riportato nella sezione Copertura Finanziaria della predetta deliberazione, demandando al Direttore del Dipartimento Agricoltura, Sviluppo Rurale ed Ambientale l'attuazione delle attività progettuali de quo ed autorizzando il medesimo direttore ad eseguire l'accertamento, l'impegno e la liquidazione delle spese, a valere sugli esercizi finanziari 2020 e successivi, inerenti il progetto CREATIVE@HUB.

**Considerato che:**

- il progetto in argomento, attesa la complessità delle attività da intraprendere e da porre in essere, nonché per le caratteristiche intrinseche, è classificato come "strategico", e necessita, pertanto, di una molteplicità di competenze, onde poter avviare immediatamente tutte le procedure utili alla gestione e implementazione delle azioni, al fine del raggiungimento degli obiettivi programmati.
- le attività affidate alla Regione Puglia, in qualità di Partner, risultano essere articolate e complesse, tali da determinare un significativo carico di lavoro aggiuntivo rispetto all'ordinarietà e che non può esse garantita unicamente dal personale designato all'interno del Dipartimento Agricoltura, Sviluppo Rurale ed Ambientale;

**Dato atto che:**

- in considerazione di ciò ed in ottemperanza a quanto previsto dall'art. 4 del Regolamento Regionale 30 giugno 2009 n. 11 in merito all'affidamento degli incarichi di lavoro autonomo, il Dipartimento Agricoltura, Sviluppo Rurale ed Ambientale ha inviato formale richiesta di avvio della procedura di interpello interno alla Sezione Personale e Organizzazione (nota prot. AOO\_001/999 del 22/07/2020 in atti).
- la Sezione Personale e Organizzazione ha predisposto e pubblicato il relativo avviso (n. 27/020/RC) sull'apposito sito NoiPA-Puglia dedicato ai dipendenti regionali e che, decorso il periodo utile alla presentazione di eventuali candidature (dal 28/07/2020 al 07/08/2020), è pervenuta un'unica domanda ritenuta non rispondente ai requisiti richiesti per la candidatura alle posizioni sopra elencate.



**VISTA**, la determinazione n. 473 del 24/11/2020 (pubblicata sul BURP n. 165 del 10/12/2020) con la quale il Direttore del Dipartimento Agricoltura, Sviluppo rurale ed ambientale ha bandito l'Avviso Pubblico per acquisire specifiche competenze professionali, a supporto dello staff interno, al fine di perseguire obiettivi del progetto Creative@Hubs, come di seguito elencate:

- **n. 1 - Specialista in materie legali e contratti pubblici (Issues and tender procedure manager);**  
Cura la corretta gestione giuridico ed amministrativa del Progetto e l'implementazione delle procedure di evidenza pubblica per l'aggiudicazione di servizi e forniture elencate nel Procurement plan.
- **n. 2 - Specialista tecnico gestionale (Hubs's Technical manager)**  
Cura lo studio dell'analisi delle esigenze di progetto e delle problematiche operative, delle questioni tecniche per l'implementazione degli Hubs, nonché l'analisi e la risoluzione delle questioni preliminari per la sostenibilità degli hubs e l'organizzazione di focus group correlati.
- **n. 3 - Esperto contabile in materia di rendicontazione della spesa (Financial manager);**  
Cura la redazione dei report periodici previsti nell'ambito delle attività di rendicontazione e della gestione finanziaria e contabile del progetto.
- **n. 4 - Esperto contabile in materia di monitoraggio fisico, finanziario e procedurale (Financial, technical and procedural monitoring manager)**  
E' responsabile della dell'inserimento dei dati di monitoraggio nel Sistema di Monitoraggio del Programma Grecia Italia (portale MIS System).
- **n. 5 - Esperto nella comunicazione e disseminazione (Communication Manager);**  
E' responsabile delle attività di comunicazione e disseminazione del progetto.
- **n. 6 - Esperto interprete/traduttore di lingua inglese.**  
Cura la traduzione dei documenti del progetto (note, report tecnici e finanziari, ecc.), dei comunicati stampa, delle news, delle pubblicazioni e di tutto il materiale editoriale del progetto.

**VISTA** la determinazione n. 18 del 13/01/2021 con la quale il Direttore del Dipartimento Agricoltura, Sviluppo rurale ed ambientale ha nominato la Commissione esaminatrice dell'avviso di che trattasi.

**VISTA** la nota protocollo n.001/0000943 del 18/02/2021, con la quale il Presidente della Commissione ha trasmesso gli atti finali della procedura selettiva dai quali si ricavano gli esiti per il profilo SP6 - Esperto interprete/traduttore di lingua inglese, come riportato nel Verbale n. 11 (pubblicato sul sito web Regione Puglia – concorsi) e di seguito trascritto:

**Profilo SP6- n. 1 Esperto interprete/traduttore di lingua inglese:**

Posizione	Cognome e Nome	Valutazione dei Titoli (max 35 punti)	Colloquio Orale (max 65 punti)	Totale
1	Rutigliani Consiglia	14	55	69/100
2	Costanzo Barbara	20	41	61/100

**VISTI**, altresì, gli esiti rilevati nei verbali sotto indicati, per i candidati non inclusi nella precedente graduatoria, che di seguito si riportano:

Profilo	Cognome e Nome	Verbale	Esito Commissione
ESP6	Milillo Rosanna	n.4	Non ammessa alla prova orale

**Per quanto sopra premesso e considerato** si propone di prendere atto degli esiti dei lavori della Commissione esaminatrice nominata con determinazione n. 18 del 13/01/2021 e di approvare la graduatoria finale fornita dalla Commissione esaminatrice di cui all'Avviso di selezione pubblica per incarichi di lavoro autonomo per il conferimento del **Profilo SP6 - Esperto interprete/traduttore di lingua inglese;**



**Verifica ai sensi del Regolamento UE n. 679/2016 e  
del D. Lgs n. 196/2003 come modificato dal D. Lgs. n. 101/2018  
Garanzie alla riservatezza**

La pubblicazione dell'atto all'albo, salve le garanzie previste dalla legge 241/90 in tema di accesso ai documenti amministrativi, avviene nel rispetto della tutela alla riservatezza dei cittadini, secondo quanto disposto dal D. Lgs 196/03 e ss.mm.ii. in materia di protezione dei dati personali, nonché dal Reg UE 2016/679 in materia di protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali e dal vigente regolamento regionale n. 5/2006 per il trattamento dei dati sensibili e giudiziari.

Ai fini della pubblicità legale, l'atto destinato alla pubblicazione è redatto in modo da evitare la diffusione di dati personali identificativi non necessari ovvero il riferimento a dati sensibili; qualora tali dati fossero indispensabili per l'adozione dell'atto, essi sono trasferiti in documenti separati, esplicitamente richiamati

**Adempimenti contabili ai sensi del D. Lgs. n.118/2011 e ss. mm. e ii.**

“Si dichiara che il presente provvedimento non comporta alcun mutamento qualitativo e quantitativo di entrata o di spesa a carico del bilancio regionale in quanto la spesa trova copertura con l'impegno assunto con la determinazione Direttore del Dipartimento Agricoltura, Sviluppo Rurale ed Ambientale n. 473 del 24/11/2020.”

Il sottoscritto attesta che il procedimento istruttorio è stato espletato nel rispetto della vigente normativa comunitaria, nazionale e regionale e che il presente atto è conforme alle risultanze istruttorie.

Il responsabile della PO “Gestione e controllo economico finanziario e amministrazione personale” –  
Angelo Grassi \_\_\_\_\_

Ritenuto di dover provvedere in merito

Richiamato, in particolare, il disposto dell'art. 6 della L.R. 4 febbraio 1997, n. 7 e ss.mm. ed ii., in materia di esercizio della funzione dirigenziale, nonché l'art. 18 (Funzioni dei direttori di dipartimento) del Decreto del Presidente della Giunta Regionale n. 443 del 31/07/2015,

**DETERMINA**

- di prendere atto di quanto espresso in narrativa e che qui si intende integralmente riportato;
- di prendere atto degli esiti finali dei lavori della Commissione esaminatrice nominata con AD n. 18 del 13/01/2021;
- di approvare la graduatoria finale fornita dalla Commissione esaminatrice di cui all'Avviso di selezione pubblica per incarichi di lavoro autonomo per il conferimento del **Profilo SP6 - Esperto interprete/traduttore di lingua inglese**, a cui affidare incarico di lavoro autonomo, come riportato nel Verbale n. 11 (pubblicato sul sito web Regione Puglia – concorsi) e di seguito trascritto:

➤ **Profilo SP6- n. 1 Esperto interprete/traduttore di lingua inglese:**

Posizione	Cognome e Nome	Valutazione dei Titoli (max 35 punti)	Colloquio Orale (max 65 punti)	Totale
1	Rutigliani Consiglia	14	55	69/100



2	Costanzo Barbara	20	41	61/100
---	------------------	----	----	--------

- Di prendere atto, altresì, degli esiti rilevati nei verbali sotto indicati, per i candidati non inclusi nella precedente graduatoria, che di seguito si riportano:

<b>Profilo</b>	<b>Cognome e Nome</b>	<b>Verbale</b>	<b>Esito Commissione</b>
ESP6	Milillo Rosanna	n.4	Non ammessa alla prova orale

- di notificare il presente provvedimento alla Sezione Personale e Organizzazione per la relativa pubblicazione nella sezione “Concorsi – Avvisi di selezione pubblica” del sito ufficiale della Regione Puglia – [www.regione.puglia.it](http://www.regione.puglia.it).

Il presente provvedimento, adottato in un unico originale, composto da n. 6 facciate:

- rientra nelle funzioni amministrative delegate;
- è unicamente formato con mezzi informatici e sarà conservato, ai sensi delle Linee Guida del Segretario generale della Giunta Regionale prot. n. AOO\_175/1875 del 28/05/2020, sui sistemi informatici regionali CIFRA, Sistema Puglia e Diogene;
- sarà in copia all'Assessore all'Agricoltura;
- ai fini della L.R. n.15/2018, sarà pubblicato nella sezione “trasparenza” del sito istituzionale [www.regione.puglia.it](http://www.regione.puglia.it);
- avverso la presente determinazione gli interessati, ai sensi dell'art. 3 comma 4° della L. 241/90 e s.m.i., possono proporre nei termini di legge dalla notifica dell'atto ricorso giurisdizionale amministrativo o, in alternativa, ricorso straordinario (ex D.P.R. 1199/1971).

***Il Direttore del Dipartimento  
Agricoltura, Sviluppo Rurale ed Ambientale  
Prof. Gianluca Nardone***